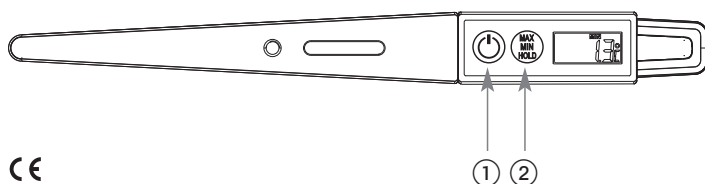
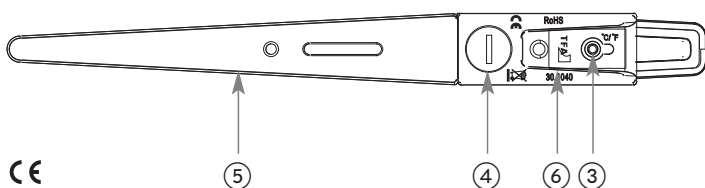


TFA**Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi****TFA**

CE

① ②



CE

⑤

④

⑥ ③

CE

Kat. Nr. 30.1040**Kat. Nr. 30.1040****Thermomètre à sonde digital avec fonction maxima-minima**

F

1. Fonctions

- Température momentanée, MAX/MINI/HOLD
- T90 heure de mesure environ 8 sec.
- Mise hors circuit automatique avec fonction de mesure à long terme
- Avec sonde 105 mm
- Étanche à l'eau, calibrage possible
- Pour l'utilisation ménagère, professionnelle ou pour vos loisirs, aussi pour des aliments (selon HACCP)
- Avec étui en plastique et clip
- Batterie incluse

2. Touches

- ① Touche ON/OFF
- ② Touche MAX/MINI/HOLD
- ③ Touche °C/°F

3. Boîtier

- ④ Logement de batterie
- ⑤ Étui en plastique
- ⑥ Clip

4. Opération

- Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à batterie en tournant le couvercle dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (aidez-vous d'une pièce de monnaie) jusqu'à direction de flèche (OPEN).
- Insérer la batterie bouton (LR44), polarité +/- comme illustré.
- Refermez le compartiment à batterie (à direction de flèche CLOSE).
- Tous les segments LCD s'allument.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- L'affichage vous indique la température momentanée.
- Le palpeur se trouve à la pointe de la sonde.
- En mode normal, appuyez la touche MAX/MIN/HOLD.
- HOLD apparaît sur l'affichage.
- La température mesurée est retenue
- Pour retourner au mode normal, il suffit de presser trois fois la touche MAX/MIN/HOLD.

4.1 Fonction MAX/MIN

- Pour consulter la température maximale depuis la dernière remise à zéro (MAX), presser deux fois la touche MAX/MIN/HOLD en mode normal.
- Pour consulter la température minimale depuis la dernière remise à zéro (MIN), presser une nouvelle fois la touche MAX/MIN/HOLD.
- Pour retourner au mode normal, il suffit de presser encore une fois la touche MAX/MIN/HOLD.
- Si en mode MAX/MIN la température monte ou descend au-dessus ou au-dessous de la température affichée, cela entraîne une actualisation dynamique.
- Pour effacer les valeurs maxi et mini mémorisées il faut presser la touche MAX/MIN/HOLD pendant 3 secondes dans le mode correspondant, tandis qu'est affichée la valeur MAX/MIN.
- Sur l'écran apparaît «---».
- Pour retourner au mode normal, il suffit de presser encore une fois la touche MAX/MIN/HOLD.

4.2 Fonction de mise

- Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 2 sec.
- OFF clignote sur le display.
- L'appareil s'arrête automatiquement.
- Quand on n'utilise pas l'appareil, il s'arrête de lui-même après environ 10 minutes.

4.3 Commutation °C/°F

- Pour sélectionner l'unité de température et commuter entre °C (Celsius) et °F (Fahrenheit), presser à l'aide d'un objet pointu le bouton gris dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier.

4.4 Mesures de longue durée

- Presser la touche MAX/MIN/HOLD pendant 3 secondes en mode normal.
- Sur l'écran apparaît X.
- La fonction de mise à l'arrêt automatique sera désactivée.
- Si l'on continue de presser la touche MAX/MIN/HOLD la fonction de mise à l'arrêt automatique sera de nouveau activée.

5. Calibration

- Presser la touche ON/OFF.
- Introduire l'appareil pendant 3 minutes dans un récipient contenant de l'eau glacée, jusqu'à ce que la température ne change plus (± 2 °C).
- Fabrication d'eau glacée: remplir complètement une bouteille thermos de glace pilée. Remplir ensuite la bouteille thermos d'eau froide, de sorte qu'il ne reste plus d'air dans les interstices. Après environ 30 minutes de l'eau glacée s'est formée dans la bouteille thermos et possède une température de 0°C ($\pm 0,1$ °C). Selon la qualité de la bouteille thermos on peut maintenir cette température constante jusqu'à 24 heures.
- S'assurer que le capteur soit plongé dans l'eau sur au moins deux-tiers de sa longueur.
- Maintenir pressée la touche °C/°F (environ 3 s), afin d'accéder au mode de calibration.
- Sur l'écran apparaît CAL.
- Attendre jusqu'à ce que l'affichage de température indique 0°C ($\pm 0,5$ °C).
- Maintenir la touche °C/°F pressée, jusqu'à ce qu'apparaisse 0°C à l'écran.
- Maintenant l'appareil est calibré.
- Pour revenir au mode normal il suffit de relâcher la touche °C/°F.

6. Remplacement de batterie:

- Si le symbole de batterie apparaît sur le display, changer la batterie.
- Utiliser des batteries alcalines. S'assurer que la batterie soit introduite avec la bonne polarisation. Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection !
- Attention: Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

7. Entretien

- Conserver votre appareil dans un endroit sec.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs!
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez la batterie.

8. Usage approprié, exclusion de responsabilité, instructions de sécurité

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est adapté pas pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

9. Caractéristiques techniques

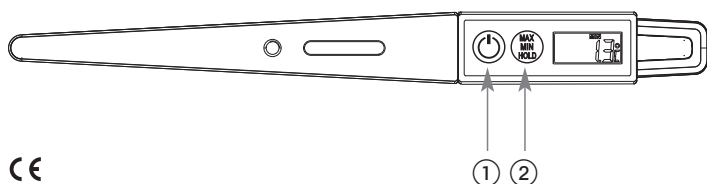
Plage de mesure:	-40°C à +250°C (-40°F à 482°F)
Température d'opération:	-20°C à +50°C (-4°F à 122°F)
Précision:	$\pm 0,5$ °C à -10°C...100°C (14°F...212°F), $\pm 1,0$ °C en outre
Batterie:	pile bouton LR 44
Mise hors circuit automatique:	depuis 10 minutes

Ce produit accomplit les directives selon la norme EN 13485.

Aptitude:	S, T (Stockage, Transport)
Environ:	E
Catégorie de précision:	0,5
Plage de mesure:	-40°C+250°C

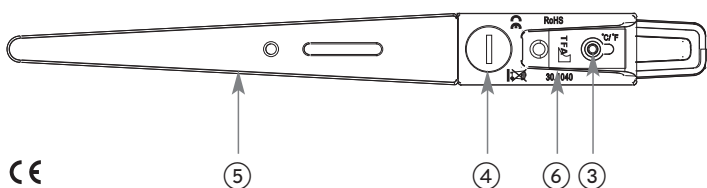
Selon EN 13485 un contrôle régulier et une calibration de l'instrument de mesure est nécessaire selon EN 13486 (recommandation: par an).



TFA**Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi****TFA**

CE

① ②



CE

⑤

④ ⑥ ③

CE

Kat. Nr. 30.1040**Kat. Nr. 30.1040****Digitaal Insteekthermometer met MAX/MIN functie**

(NL)

1. Functies

- Actuele temperatuur, MAX/MIN/HOLD
- T90 meettijd circa 8 sec.
- Uitschakelautomaat met continue meetfunctie
- Met insteeksensor 105 mm
- Waterdicht, geschikt voor kalibratie
- Voor huishouding, beroep en hobby, ook voor levensmiddel (volgens HACCP)
- Kunststofkoker en clip
- Batterij inclusief

2. Toetsen

- ① ON/OFF toets
- ② MAX/MIN/HOLD toets
- ③ °C/°F toets

3. Behuizing

- ④ Batterijvak
- ⑤ Kunststofkoker
- ⑥ Clip

4. Bediening

- Trek de beschermfolie van het display af.
- Open het batterijvak door het deksel met behulp van een muntstuk tegen in de richting van de pijl te draaien (OPEN).
- Zet de knoopcel batterij (LR44) met de "+" pool naar boven in.
- Sluit het batterij vak weer (in de richting van de pijl te draaien CLOSE).
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het apparaat is nu bedrijfs gereed.
- Het display laat u de huidig gemeten temperatuur zien.
- De sensor bevindt zich in de sondepunt.
- Druk op de **MAX/MIN/HOLD** toets in normale modus.
- **HOLD** verschijnt op het display.
- De temperatuurmeting wordt vastgehouden.
- Druk driemaal op die **MAX/MIN/HOLD** toets om naar de normaalmodus terug te keren.

4.1 MAX/MIN functie

- Druk in normaalmodus tweemaal op de **MAX/MIN/HOLD** toets om de maximale temperatuur sinds de laatste nulterugstelling (MAX) op te vragen.
- Druk nogmaals op de **MAX/MIN/HOLD** toets om de minimale temperatuur sinds de laatste nulterugstelling (MIN) op te vragen.
- Druk nog eens op de **MAX/MIN/HOLD** toets om naar de normaalmodus terug te keren.
- Stijgt of daalt de temperatuur in max./min. modus boven of onder de getoonde waarde, begint een dynamische opfrissing.
- Druk 3 seconden lang op de **MAX/MIN/HOLD** toets in de overeenkomstige modus om de opgeslagen maximale en minimale waarden te wissen terwijl in het display MAX of MIN staat.
- "----" verschijnt op het display.
- Druk nog eens op de **MAX/MIN/HOLD** toets om naar de normaalmodus terug te keren.

4.2 Auto-Off Functie

- Druk 2 seconden lang op de **ON/OFF** toets.
- **OFF** knippert op het scherm.
- Het toestel schakelt zich uit
- Het toestel schakelt zich na ca. 10 minuten uit als niet wordt gebruikt.

4.3 Overschakelen °C/°F

- Druk met een puntig voorwerp de grijze knop in de opening aan de achterkant om °C (Celsius) of °F (Fahrenheit) als maateenheid voor de temperatuur te kiezen.

4.4 Langetermijnmetingen

- Druk in normaalmodus 3 seconden lang op de **MAX/MIN/HOLD** toets.
- X verschijnt in het display.
- De automatische uitschakelfunctie is gedeactiveerd.
- Houdt u de **MAX/MIN/HOLD** toets ingedrukt, wordt de automatische uitschakelfunctie weer geactiveerd.

5. Kalibratie

- Druk op de ON/OFF toets.
- Leg het toestel gedurende 3 minuten in een kom met ijswater tot de temperatuur niet meer verandert (± 2 °C).
- Ijswater aanzetten: Thermoskan volledig met zo fijn mogelijk gestampte ijsblokjes vullen. Daarna de thermoskan et koud water bijvullen, zodat de lucht uit de tussenruimten verdwijnt. Na circa 30 minuten heeft het ijswater in de thermoskan een temperatuur van 0°C (+0,1°C). Afhankelijk van de kwaliteit van de thermoskan blijft de temperatuur tot 24 uren constant.
- Let er op dat de voeler in de lengte ten minste voor twee derde ondergedompeld is.
- Houd de °C/°F toets ingedrukt (circa 3 s) om de kalibratiemodus te activeren.
- CAL verschijnt op het display.
- Wacht tot 0°C ($\pm 0,5$ °C) op de temperatuuraanwijzer verschijnt.
- Houd de °C/°F toets ingedrukt tot 0°C op het display verschijnt.
- Het toestel is nu gekalibreerd.
- Laat de °C/°F toets los om naar de normaalmodus terug te keren.

6. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het batterijsymbool op de display verschijnt.
- Gebruik Alkaline batterijen. Controleer of de batterij met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om het lekken van de batterijen te voorkomen. Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Draag beklede handschoenen en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Let op:

Batterijen en technische apparaten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Breng ze naar de inzamelplaatsen of bij uw detaillist naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen.

7. Instandhouding

- Houd uw het apparaat op een droge plaats.
- Stel het apparaat niet aan extreme temperaturen, trillingen en schokken bloot.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Functioneert het apparaat niet correct, vervang de batterij.

8. Geschikt gebruik, garantiebeperkingen, veiligheid

- Het apparaat is geen speelgoed. Bewaar het buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.
- De technische gegevens van dit apparaat kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
- Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
- Onakkundige behandeling of niet geautoriseerd openen van het apparaat heft het verlies van de garantie tot gevolg.

9. Technische gegevens

Temperatuurmeetbereik: -40°C tot +250°C (-40°F tot 482°F)
 Bedrijfstemperatuur: -20°C tot + 50°C (- 4°F tot 122°F)
 Precisie: $\pm 0,5$ °C van -10°C...100°C (14°F...212°F),
 voor de rest $\pm 1,0$ °C
 Batterij: knoopcel LR44 (incl.)
 Auto-Off Functie: schakelt automatisch na 10 minuten uit

Dit product voldoet aan de richtlijnen overeenkomstig de norm EN 13485.

Geschiktheid: S, T (Opslag, Vervoer)
 Omgeving: E
 Nauwkeurigheidsklasse: 0,5
 Meetbereik: -40°C...+250°C

Volgens EN 13485 moet het meettoestel regelmatig worden gecontroleerd en gekalibreerd overeenkomstig EN 13486 (aanbeveling: jaarlijks).

